



# EBT Đại Dịch (P-EBT) tại Pennsylvania: Hỏi & Đáp về phúc lợi mới này nhằm trợ giúp các gia đình có trẻ đang không được nhận các bữa ăn từ trường học



Cập nhật ngày 7 tháng 5 năm 2020

## H1: EBT Đại Dịch là gì?

Đạo Luật Ứng Phó với Vi-rút Corona Ban Đầu Dành Cho Các Gia Đình đã cho phép một phúc lợi mới có tên EBT Đại Dịch để trợ giúp các gia đình có trẻ em hội đủ điều kiện nhận các bữa ăn giảm giá hoặc miễn phí tại trường học. Phúc lợi này sẽ được gửi vào thẻ Electronic Benefit Transfer (EBT, Chuyển Phúc Lợi Điện Tử), như một thẻ ghi nợ. Chỉ có thể sử dụng các phúc lợi này để mua sắm đồ thực phẩm tại bất kỳ cửa hàng nào chấp nhận SNAP (“tem phiếu thực phẩm”).

## H2: Những gia đình nào hội đủ điều kiện?

Mọi hộ gia đình có học sinh hội đủ điều kiện nhận bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá sẽ tự động nhận được P-EBT.

- Học sinh tham gia học tại một trường học mà tại đó tất cả các học sinh được cung cấp bữa ăn miễn phí đều hội đủ điều kiện, bất kể thu nhập. (Đây là những trường học tham gia Quy Định Cộng Đồng Hội Đủ Điều Kiện hay CEP).
- Học sinh hội đủ điều kiện bất kể tình trạng nhập cư. Việc nhận hoặc sử dụng phúc lợi này không ảnh hưởng đến tình trạng nhập cư hay các đơn đăng ký xin thường trú nhân hiện tại hoặc tương lai của học sinh hay bất kỳ thành viên nào trong hộ gia đình.
- Các gia đình gần đây mất thu nhập do mất việc làm hoặc bị giảm giờ làm vẫn có thể nộp đơn xin nhận bữa ăn từ nhà trường và sau đó là P-EBT. (Xem câu hỏi tiếp theo.)

## H3: Điều gì sẽ xảy ra nếu trẻ không đủ tiêu chuẩn nhận bữa ăn giảm giá hay miễn phí từ trường học trong suốt năm học, nhưng thu nhập của tôi đã thay đổi và tôi cần nộp đơn đăng ký?

Trường học của con em quý vị có thể cho quý vị biết cách nộp đơn đăng ký. Nhiều trường học có đơn đăng ký bữa ăn tại trường một trang đơn giản hoặc đơn đăng ký bữa ăn tại trường trực tuyến. Quý vị cũng có thể nộp đơn đăng ký cho cả Chương Trình Bữa Trưa Tại Trường Học Toàn Quốc và cho Chương Trình Hỗ Trợ Thực Phẩm Bổ Sung (SNAP) trực tuyến thông qua hệ thống nộp đơn đăng ký trực tuyến của [COMPASS](#), Pennsylvania.

Đây là các giới hạn về thu nhập cho Bữa Ăn Giảm Giá dành cho Năm Học 2019-2020 và cho P-EBT:

SỐ NGƯỜI TRONG HỘ GIA ĐÌNH	THU NHẬP HÀNG NĂM	THU NHẬP HÀNG THÁNG
1	\$23,107	\$1,926
2	\$31,284	\$2,607
3	\$39,461	\$3,289
4	\$47,638	\$3,970
5	\$55,815	\$4,652

Tờ thông tin Hỏi và Đáp do Greater Philadelphia Coalition Against Hunger and Just Harvest chuẩn bị. Quý vị có câu hỏi? Hãy liên lạc với Kathy Fisher tại [kfisher@hungercoalition.org](mailto:kfisher@hungercoalition.org) hoặc Ann Sanders tại [anns@justharvest.org](mailto:anns@justharvest.org)

6	\$63,992	\$5,333
7	\$72,169	\$6,015
8	\$80,346	\$6,696
Nếu có thêm mỗi thành viên gia đình, bổ sung:	\$8,177	\$682

#### H4: Tôi sẽ nhận được bao nhiêu tiền?

Các hộ gia đình sẽ nhận được \$5.70 mỗi ngày mỗi trẻ cho mỗi ngày không đi học.

- Nếu con em quý vị đang nhận các bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá khi trường học đóng cửa, quý vị sẽ nhận được \$370.50 cho mỗi trẻ.
- Nếu con em quý vị được xác định là hội đủ điều kiện nhận các bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá sau khi trường học đóng cửa, quý vị sẽ nhận được số tiền chia theo tỷ lệ số ngày trong tuần kể từ ngày đầu tiên của tháng mà con em quý vị được xác định là hội đủ điều kiện cho đến cuối năm học. Ví dụ:
  - Nếu được xác định là hội đủ điều kiện trong suốt tháng 4, quý vị sẽ nhận được \$302.10 là khoản tiền cho khoảng thời gian từ ngày 1 tháng 4 đến hết ngày 12 tháng 6.
  - Nếu được xác định hội đủ điều kiện trong suốt tháng 5, quý vị sẽ nhận được \$176.70 là khoản tiền cho khoảng thời gian từ ngày 1 tháng 5 đến hết ngày 12 tháng 6.

#### H5: Tôi sẽ nhận thẻ EBT như thế nào?

Nếu quý vị đã nhận SNAP (Tem Phiếu Thực Phẩm) hay Hỗ Trợ Tạm Thời Cho Các Gia Đình Khó Khăn (trợ cấp tiền mặt TANF), quý vị sẽ nhận được khoản tiền P-EBT được chuyển vào thẻ EBT của quý vị cho mỗi học sinh được chứng nhận đủ tiêu chuẩn nhận bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá tại trường học. Nếu quý vị chưa có thẻ EBT, quý vị sẽ nhận được thẻ qua thư gửi đường bưu điện với các hướng dẫn sử dụng thẻ. **Điều quan trọng là trường của con em quý vị cần có địa chỉ hiện tại của quý vị!**

#### H6: Khi nào tôi sẽ nhận được P-EBT của mình?

Sở Dịch Vụ Nhân Sinh (DHS) và Sở Giáo Dục Pennsylvania sẽ bắt đầu cấp phúc lợi P-EBT trong vòng khoảng 15 ngày sau khi chương trình được phê duyệt (đã phê duyệt vào ngày 6 tháng 5). Các phúc lợi sẽ được cấp theo giai đoạn, các hộ gia đình đang nhận SNAP (tem phiếu thực phẩm), Hỗ Trợ Medical hoặc Trợ Cấp Tiền Mặt TANF sẽ được nhận phúc lợi P-EBT đầu tiên. Sau đó, ở giai đoạn hai, thẻ P-EBT sẽ được gửi qua đường bưu điện đến các hộ gia đình khác có học sinh đã ghi danh vào chương trình bữa ăn tại trường học, và các hộ gia đình có học sinh mới được ghi danh trong suốt phần còn lại của năm học.

#### H7: Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi đã chuyển chỗ ở kể từ đầu năm học?

Hãy thông báo cho trường của con em quý vị việc thay đổi địa chỉ nhà của quý vị, vì đó là địa chỉ sẽ được sử dụng để gửi thẻ EBT của quý vị qua đường bưu điện. Nếu quý vị đang nhận các phúc lợi của DHS, quý vị cần thông báo việc thay đổi địa chỉ bằng cách gọi điện đến trung tâm dịch vụ khách hàng toàn tiểu bang theo số 1-877-395-8930 hoặc tại Philadelphia gọi số (215) 560-7226. *(Lưu ý: thời gian chờ nhận cuộc gọi lâu hơn bình thường do cuộc khủng hoảng hiện tại. Xin hãy kiên nhẫn.)*

**H8: Phúc lợi này có ảnh hưởng đến điều kiện hội đủ nhận các phúc lợi khác của tôi không?**

Không, nó sẽ không ảnh hưởng.

**H9: Con em tôi theo học tại a trường có tất cả các học sinh được nhận bữa ăn miễn phí, nhưng về mặt tài chính chúng tôi không cần phúc lợi này.**

Quý vị vẫn sẽ nhận được phúc lợi này và được phép sử dụng nó cho gia đình của mình. Nền kinh tế rất bất ổn, do đó quý vị có thể giữ thẻ EBT của mình trong trường hợp quý vị cần đến nó nhiều tháng sau. Mọi phúc lợi không được sử dụng sẽ được thu hồi lại sau 6 tháng. Không thể chuyển giao phúc lợi này cho người khác, do đó quý vị không được sử dụng phúc lợi này để mua thực phẩm cho người khác. Nhưng quý vị có thể mua thực phẩm cho con cái mình bằng thẻ này và sau đó quyên tặng tiền mà quý vị đã tiết kiệm được từ hàng tạp hóa cho từ thiện hoặc để giúp đỡ những người khác gặp khó khăn nếu quý vị muốn.